## 1 編輯室手記

編集室の一言 Letter from Editor



#### **直**教証論

Aboriginal Education Criticism

#### **頁教評論**

#### 6 原住民專班的現況與未來

原住民専門クラスの現状と将来

The Current State and the Future of Undergraduate Programs for Aboriginal Students

朱俊彰

## 8 大學原民專班定位與發展

大学の原住民専門クラスの位置付けと発展

How Undergraduate Programs for Aboriginal Students Have Been Positioned and Developed

吳鄭善明

## 10 部落期待的大學原專班

部落が期待する大学の原住民専門クラス

The Undergraduate Programs for Aboriginal Students Expected by Aboriginal Communities

郭東雄

#### 百数十里

原語辞書

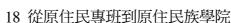
**Aboriginal Education Topic** 

原教トピック

■ 封面故事 Cover Story カバーストーリー

# 12 大學原住民專班 的經營與發展

大学の原住民専門クラスの経営と発展 How Undergraduate Programs for Aboriginal Students Have Been Run and Developed 尤天鳴



■ 原教前線 Frontier フロンティア

原住民専門クラスから原住民族学部へ

From an Undergraduate Program for Aboriginal Students to an Aboriginal College

林慧年、台邦·撒沙勒

## 22 原住民大學生了沒一 大專院校有原住民相關課程嗎?

原住民大学生になった?-

大学・専門学校には原住民関連カリキュラムはある?

To Be or Not to Be an Aboriginal College Student: Is There Any Aboriginal-Related Course in College?

莎瓏・伊斯哈罕布德

# 26 大學原住民專班Musa'su inu?

大学の原住民専門クラスはどこへMusa' su inu? Undergraduate Programs for Aboriginal Students, Where Are You Going (Musa' su inu)?

古沛文

# 30 我在義大的原專班培育很部落的孩子

私は義守大学原住民専門クラスで 養成された集落っぽい子

My Days of Teaching Youth from Aboriginal Communities for I-Shou University's Undergraduate Program for Aboriginal Students

林世治



# 34 中原大學設計學士原住民專班於傳統原 生文化課程學習之成效評估與原住民高 教之未來願景短評

中原大学デザイン学士原住民専門クラス原住民伝統文化カリキュラムの学習効果と評価、並びに原住民族高等教育の将来像とコメント

An Evaluation on How Successful the Studies on Aboriginal Traditions of the Undergraduate Program for Aboriginal Students, College of Design, Chung Yuan Christian University, Has Been and a Brief Comment on the Prospects of Aboriginal Higher Education

瓦歴斯・拉拜

# 38 大學原住民專班的經營與發展一大仁科技大學原住民族發展中心

大学の原住民専門クラスの経営と発展-大仁科技大学原住民族発展センタ

The Center of Indigenous Development, Tajen University: How Tajen's Undergraduate Program for Aboriginal Students Has Been Run and Developed

13懋属

# 42 我的寶貝孩子在原住民專班的成長與蛻變

可愛い我が子の原住民専門クラスでの成長と変化 How My Beloved Students of the Undergraduate for Aboriginals Have Been Growing and Changing

巴奈・葛六

# 原語詞典 Aboriginal Language Dictionary

### 義大利語

イタリア語 Italian

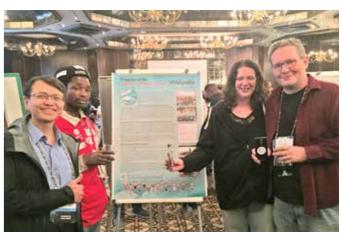
張孟仁

2 | 原教界2018年10月號83期









### 46 框架

枠

Frame

黃庭茹

#### ■ 校園報導 Campus Report キャンパスレポート

## 50 大學原住民專班的經營與發展— 輔仁大學法律學院財經法律學系 原住民碩士在職專班

大学の原住民専門クラスの経営と発展—輔仁大学法律学部財政法律学科修士課程の社会人原住民専門クラス To Run and Develop a Program Exclusively for Aboriginal Students at a University: The In-service Master's Program for Aboriginal Students, Department of Financial and Economic Law, Fu Jen University

鄭川如

## 54 實踐大學原住民族專班簡介

実践大学原住民族専門クラスについて About Shih Chien University's Undergraduate Program for Aboriginal Students 廖敏

## 58 開南大學公共事務管理學系 原住民族事務專班簡介

開南大学公共事務管理学科の原住民族事務専門クラスについて About the Undergraduate Program on Aboriginal Affairs for Aboriginal Students, Department of Public Affairs, Kainan University 陳啓清

## 62 原動力小子的進擊

原動力のある学生たちの進撃 How Young People of Aboriginal Background Progress in Higher Education 馬紹・阿紀

# 66 傳藝原民文化— 大葉大學傳播藝術學士學位學程 表演藝術原住民專班

原住民伝統芸術文化一

大葉大学伝播芸術学士カリキュラムの原住民専門公演芸術クラス Passing Down Aboriginal Arts and Cultures: The Studies on Performing Arts for Aboriginal Students of Communication Arts Bachelor's Degree Program, Da-Yeh University 李靖惠

#### 原教視野

Aboriginal Education Horizon

原教からの視点

■ 原語論壇 Aboriginal Languages Forum 原語フォーラム

### 70 撒奇萊雅語九階族語教材編修紀事

サキザヤ語九段階民族語教材の編集紀事 The Revision of the Sakizaya 9-Leveled Textbooks 督国撒耘

#### ■ 全球視野看民族 Global Scope for Ethnos

グローバルな視野で民族を見る

## 74 加拿大原住民族高等教育的人才培育

カナダの先住民族高等教育の人材育成 Aboriginal Students in Higher Education in Canada 編輯部

#### 認識愛察族

Knowing Aynu

アイヌを知る

# 78 確立愛努政策實施之中的日本法律課題

アイヌ施策の確立における日本の法的課題 How to Confirm the Legal Issues When Enacting the Ainu Policy **落合研**ー

#### 原教報導

Aboriginal Education Report

原教レポート

#### ■ 原教會議 Aboriginal Education Conferences 原教会議

## 86 開放七月,維基南非一 Wikimania 2018於開普敦會議紀行

開放の7月、ウィキペディア・南アフリカー ウィキマニア2018ケープタウン会議紀行 Travel to South Africa for Open Knowledge Movement: Wikimania 2018 in Cape Town

上官良治

## 92 族語維基前進南非一 2018年維基媒體國際年會會議報導

民族語ウィキペディア、南アフリカへー 2018年ウィキメディア国際大会会議報道 The Wikipedia in Taiwan's Aboriginal Languages Showed Up in South Africa: A Report on Wikimania 2018, the Annual Wikimedia Conference for the Community 林容璋

## 96 8-10月會議列表

8-10月会議リスト List of Meetings Held Between August and October 編輯部

4 |原教界2018年10月號83期